

RÉPUBLIQUE DU CAMEROUN

Paix – Travail – Patrie

\*\*\*\*\*

ASSOCIATION DE PROFESSEURS  
D'ESPAGNOL D'ICI ET D'AILLEURS  
(PEA2)

N° légal : 002/RDA/F.32/SASC

Dévisé: Ensemble, Nous pouvons



PROFESORES DE ESPAÑOL DE  
AQUÍ Y ALLÁ

pea2informacion@yahoo.com

NIU : M012217169645R

REPUBLIC OF CAMEROON

Peace – Work – Fatherland

\*\*\*\*\*

ASSOCIATION OF SPANISH TEACHERS  
FROM CAMEROON AND ABROAD  
(PEA2)

Legal N°: 002/RDA/F.32/SASC

Motto: Together, We can

## II Congreso Internacional de Hispanistas en Camerún

TEMA

Los estudios hispánicos en África frente a los desafíos de inserción  
socio-profesional

Del 27 al 30 de junio de 2024

Lugar: Universidad de Yaundé I, Camerún

Bajo el alto patrocinio del Embajador de España en Yaundé,

Excmo. Señor Ignacio Rafael GARCÍA LUMBRERAS

Organizado por

La Asociación de Profesores de Español de Aquí y Allá (PEA2,  
Camerún)

PATROCINIO



APOYAN



## Índice

PREÁMBULO.....	2
OBJETIVOS .....	3
FECHAS IMPORTANTES .....	4
NORMAS DE REDACCIÓN.....	4
COMITÉ CIENTÍFICO Y DE REDACCIÓN .....	6
COMITÉ ASESOR TÉCNICO .....	7
PROGRAMA PROVISIONAL .....	<b>Erreur ! Signet non défini.</b>

## PREÁMBULO

*Un solo pie no hace el camino, reza el dicho africano.*

El sábado 25 de junio de 2022, se clausuraba el Primer Congreso Internacional de Hispanistas Cameruneses organizado por la asociación PEA2, Profesores de Español de Aquí y Allá, cuyos objetivos son la difusión del español, la mejora del nivel escolar del alumnado y, por ende, sus resultados en los exámenes certificativos mediante plataformas de educación a distancia y en presencial, la mejora de las prácticas docentes y los intercambios de experiencias con un amplio número de personas que tienen en común el español en el ejercicio de su profesión. Se dieron cita profesores de Institutos, de Universidades, alumnos de secundaria, estudiantes universitarios, estudiosos del español, activistas y diplomáticos de países distintos: Camerún, España, Senegal, Guinea Ecuatorial..., para reflexionar sobre el español.

Fueron tres días de intensa actividad intelectual con una veintena de comunicaciones científicas, conferencias y videoconferencias, que recogieron el compromiso de los participantes en dar un nuevo impulso a la contribución de Camerún en la promoción de la lengua y las culturas hispánicas.

Además de los reencuentros entre colegas y pares, todos los participantes coincidimos en lo vivo que está el idioma español en Camerún, y sobre todo en la necesidad y el compromiso de unos y otros a ofrecer datos fiables y exactos del número de estudiantes y hablantes del español en aquel país del África Central con dos idiomas oficiales: el francés y el inglés; y que cuenta con el mayor número de titulados universitarios en español en África. Por todo ello, por unanimidad y con el apoyo del Embajador de España en Yaundé, se decidió seguir celebrando más ediciones del “Congreso Internacional de Hispanistas en Camerún”.

Para la asociación PEA2, la búsqueda de la mejora en el empeño forma parte de la base de nuestro quehacer diario. Por eso, se trata de explorar nuevas oportunidades para los estudiosos del español no sólo como lengua extranjera, sino también para aquellos que quieran desarrollar su carrera profesional en otros sectores de la ciencia, la tecnología o las humanidades.

Por eso, el **segundo Congreso internacional de los hispanistas en Camerún** ha escogido el tema siguiente: **“Los estudios hispánicos en África frente a los desafíos**



**de la inserción socio-profesional”**. Se tratará para los ponentes o comunicadores de producir cualquier tipo de texto, siempre que aborde un eje pertinente de la temática central, ya sea en español, o en una de nuestras lenguas oficiales, según cada caso. Con acierto decía Fernando Savater: “La civilización es precisamente el esfuerzo de ir más allá de la propia cultura, lo que hace sentir curiosidad e interés por otras”. Orientándonos en similar dirección, nuestro objetivo principal será fomentar la reflexión y conceder la palabra a un público más diversificado y poner de relieve la multiculturalidad durante el encuentro.

---

## OBJETIVOS

Los **objetivos** de este Congreso, entre otros, son los siguientes:

- ❑ **Consolidar este formato de los “Congresos Internacionales de Hispanistas en Camerún”;**
- ❑ **Proyectar en Camerún y en África el idioma español como lengua de inserción laboral para los africanos y africanas;**
- ❑ **Articular marcos de intercambios entre estudiosos del español en África y entidades españolas representadas en la Mesa África, etc.**

En el marco de esta segunda edición, los ponentes (alumnos de la secundaria, estudiantes, investigadores, docentes, actores de la sociedad civil, empresarios, personal diplomático, funcionarios, etc.) podrán abordar, en español, los tres ejes temáticos que sugerimos a continuación:

### 1. *LÍMITES Y RETOS DE LA ENSEÑANZA/APRENDIZAJE DEL ESPAÑOL:*

- ❑ El español como lengua de comunicación con fines específicos: límites y retos de la enseñanza/aprendizaje del español en los sistemas educativos
- ❑ ¿Qué futuro para los graduados en estudios hispánicos dentro y fuera de África?
- ❑ ¿Qué fue de ellos y ellas?: datos sobre los y las hispanistas camerunesas en el mercado laboral.
- ❑ El reto de la formación del profesorado para una enseñanza del español para el siglo XXI

### 2. *EL ESPAÑOL COMO LENGUA INSTRUMENTAL PARA AFRICANOS NO HISPANOPARLANTES*

- ❑ Del español, lengua de comunicación, al español, lengua de ciencias, tecnología e innovación en el continente africano.

- Del español, lengua de comunicación, al español, lengua de negocios y de creación de riquezas en África.
- De las empresas españolas instaladas en África: el valor añadido de hispanohablantes locales en sus plantillas.
- Digitalización, hispanismo e innovación: ¿cómo adaptarse a la era digital?
- Plan África, Foco África, Mesa África: reconfiguración del hispanismo en África

### 3. LA MUJER AFRICANA EN ESPAÑOL

- La Fundación Mujeres por África y el empoderamiento de las mujeres africanas: programas, acciones y retos globales.
- ¿Qué español para los Objetivos de Desarrollo Sostenible?
- Los estudios en español en África y la nueva política exterior feminista del gobierno español.

Para abordar estos temas y alcanzar los objetivos de este II congreso, esperamos contar con el apoyo y la implicación de las autoridades españolas, para lo cual estamos abiertos a las observaciones y sugerencias que puedan aportar para caminar hacia esos fines.

NB: Los ejes temáticos propuestos no son exhaustivos.

El envío de las ponencias se llevará a cabo a través de las direcciones [pitou2001fr@yahoo.fr](mailto:pitou2001fr@yahoo.fr) y [pea2informacion@yahoo.com](mailto:pea2informacion@yahoo.com)

### FECHAS IMPORTANTES

- Fecha de publicación de la convocatoria: 16/10/2023
- Fecha límite para el envío de las ponencias: 29/02/2024 **29.03.2024**
- Comunicación de las ponencias aceptadas: 15/03/2024
- Fecha límite para el envío de las ponencias (corregidas): 14/04/2024
- Publicación del programa provisional del Congreso: 30/04/2024

### NORMAS DE REDACCIÓN

#### I. PARA DOCENTES, INVESTIGADORES, ESTUDIANTES, EMPRESAS, INSTITUCIONES...



**A-**La ponencia contiene: el título (**Gill Sans MT 14**) en español y en inglés, el autor, sus datos institucionales, su dirección email.

**B-**El resumen (**Palatino Linotype, 11 puntos. El interlineado, 1 cm**) contiene entre **200 y 300 palabras** (puede tener las siguientes secciones: **Introducción/contextualización, objetivo/problemática, método, resultados/conclusiones**)

**C-**Se traduce el mismo resumen en inglés (abstract) y en francés (résumé) con las mismas exigencias

**D-**Se indican entre **4 y 6 palabras clave** en español/inglés/francés, separadas por el “punto coma” (;), escribiendo en minúsculas la primera letra de cada palabra clave.

**E-** La ponencia (resúmenes incluidos) de una extensión **de 8 y 15 páginas** irá justificada y redactada en letra **Palatino Linotype, 12 puntos. El interlineado, 1 cm**, sin espacio entre los párrafos.

El cuerpo puede tener la estructura IMRDyC (introducción/contextualización, objetivos, método, resultados, discusión y conclusiones, referencias bibliográficas, anejos). Estas secciones son indicativas.

**F-**Todas las márgenes: **2,5 cm**

**G-**Las referencias bibliográficas cumplirán con las normas de estilo propuestas en la versión de las [normas APA](https://drive.google.com/file/d/1IzYaXxCDDvHXfOw-kTZdg4BfSP8M_Dea/view?usp=sharing) vigentes en la actualidad y adaptadas. Descargar aquí: [https://drive.google.com/file/d/1IzYaXxCDDvHXfOw-kTZdg4BfSP8M\\_Dea/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1IzYaXxCDDvHXfOw-kTZdg4BfSP8M_Dea/view?usp=sharing)

**H-**La presentación de las ponencias tendrá una duración máxima de 15 minutos.

## II. PARA ALUMNOS DE LA SECUNDARIA

**A-**La ponencia contiene: el título (**Gill Sans MT 14**) en español y en inglés, el autor, sus datos institucionales, su dirección email (o de su docente, sus padres, etc.)

**B-** El resumen (**Palatino Linotype, 11 puntos. El interlineado, 1 cm**) contiene entre **50 y 150 palabras** (puede tener las siguientes secciones: **Introducción/contextualización, objetivo/problemática, método, resultados/conclusiones**).

**C-**Se traduce el mismo resumen en inglés (abstract) y en francés (résumé) con las mismas exigencias.

**D-** Se indican entre **4 y 6 palabras clave** en español/inglés/francés, separadas por el “punto coma” (;), escribiendo en minúsculas la primera letra de cada palabra clave.

**E-**La ponencia (resúmenes incluidos) de una extensión **de 4-10 páginas** irá justificada y redactada en letra **Palatino Linotype, 12 puntos. El interlineado será 1 punto**, sin espacio entre los párrafos.

El cuerpo puede tener la estructura IMRDyC (introducción/contextualización, objetivos,

método, resultados, discusión y conclusiones, referencias bibliográficas, anejos). Estas secciones son indicativas.

F-Todas las márgenes: 2,5 cm

G-Las referencias bibliográficas cumplirán con las normas de estilo propuestas en la versión de las [normas APA](https://drive.google.com/file/d/1IzYaXxCDDvHXfOw-kTZdg4BfSP8M_Dea/view?usp=sharing) vigentes en la actualidad y adaptadas. Descargar aquí: [https://drive.google.com/file/d/1IzYaXxCDDvHXfOw-kTZdg4BfSP8M\\_Dea/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1IzYaXxCDDvHXfOw-kTZdg4BfSP8M_Dea/view?usp=sharing)

H-La presentación de las ponencias tendrá una duración máxima de 15 minutos.

---

## COMITÉ CIENTÍFICO Y DE REDACCIÓN

1. Pr. Sosthène **ONOMO-ABENA**, FALSH, Universidad de Yaoundé I
2. Pr. Jean-Claude **MBARGA**, ENS, Universidad de Yaoundé I
3. Pr. André **MAH**, FALSH, Universidad de Yaoundé I
4. Pr. Georges **MOUKOUTI ONGUEDOU**, ENS, Universidad de Bertoua
5. Pr. David **BAMELA**, ENS, Universidad de Yaoundé I
6. Pr. Théophile **AMBADIANG**, Universidad Autónoma de Madrid
7. Pr. André-Marie **MANGA**, ENS, Universidad de Yaoundé I
8. Pr. Antoine **BOUBA KIDAKOU**, ENS, Universidad de Maroua
9. Pr. Damas **ONDOA**, FALSH, Universidad de Yaoundé I
10. Pr. Pierre Paulin **ONANA ATOUBA**, FALSH, Universidad de Yaoundé I
11. Pr. Ebenezer **BILÈ**, FALSH, Universidad de Yaoundé I
12. Pr. **AMINOU MOHAMADOU**, FALSH, Universidad de Maroua
13. Pr. Zacharie **HATOLONG BOHO**, Universidad de Ngaoundéré
14. Pr. Yves-Michel **ESSISSIMA**, FALSH, Universidad de Maroua
15. Pr. Jean Paul **NGOUABA NYA**, FALSH, Universidad de Douala
16. Pr. Issacar **NGUENDJO TIOGANG**, FLSH, Universidad de Dschang
17. Pr. Wilfried **MVONDO**, ENS, Universidad de Yaoundé I
18. Pr. Patrick **TOUMBA HAMAN**, FALSH, Universidad de Maroua
19. Pr. Justo **BOLEKIA BOLEKÁ**, Universidad de Salamanca, España
20. Dr. Paul **KOUAMOU**, FALSH, Universidad de Yaoundé I
21. Dr. Jean **KENMOGNE**, FALSH, Universidad de Yaoundé I
22. Dra. Evangelina **SOLTERO SÁNCHEZ**, Universidad Complutense de Madrid
23. Dr. José **AMENÓS PONS**, Universidad Complutense de Madrid
24. Dr. Bernadin **ESSAMA NGALA**, ENS, Universidad de Yaoundé I
25. Dr. Stanislas **MBASSI**, ENS, Universidad de Yaoundé I
26. Dra. Hortense **SIME SIME**, FLSH, Universidad de Dschang
27. Dr. Appolinaire **ZAMBO BOMBA**, ENS, Universidad de Bertoua
28. Dr. Oscar **KEM-MEKAH KADZUE**, ENS, Universidad de Yaoundé I
29. Dr. Francis Manuel **OLOUME**, FALSH, Universidad de Yaoundé I
30. Dr. Girex **ELOUNDOU ELOUNDOU**, Universidad de Ngaoundéré
31. Dra. Celine **MAGNECHE NDE SIKA**, escritora
32. Dr. Michel **FEUGUAIN**, Universidad Catholique de Lille, Francia

33. **Dra. Maimouna SANKHE**, *Universidad Gaston Berger, St Louis y Vocal Fundación Mujeres Por África, Senegal*
34. **Dr. Anicet Christian DONFACK SOUNNA**, *Universidad de Maroua*
35. **Dr. François MBESSE AKAMSE**, *FALSH, Universidad de Yaoundé I*
36. **Dr. DEVELEME**, *ENS, Universidad de Maroua*
37. **Dr. Narcisse FOMEKONG**, *FALSH, Universidad de Dschang*
38. **Dr. Narcisse MBITI**, *ENS/FALSH, Universidad de Maroua*
39. **Dr. Richard VANDOU**, *FALSH, Universidad de Maroua*
40. **Dr. Herman KANMWA KENMOGNE**, *FALSH, Universidad de Yaoundé I*
41. **Dra. Guillene MATHENE DASSI**, *FLSH, Universidad de Dschang*
42. **Dr. Franck Rostov TSAMO DONGMO**, *FLSH, Universidad de Dschang*
43. **Dr. Lionel Ghislain GUECHOUA**, *FLSH, Universidad de Dschang*
44. **Dr. Samuel DELI**, *FALSH, Universidad de Yaoundé I*
45. **Sra. Fabiola ECOT AYISSI**, *Vocal Fundación Mujeres Por África, Yaundé*

---

## COMITÉ ASESOR TÉCNICO

1. **Sr Simon NONG NGO BISSENI**, *Consultor Político y Económico. Activista de Derechos Humanos. Vocal de la Mesa África.*
2. **Dr Germain METANMO**, *Escritor*
3. **Dr Boniface OFOGO NKAMA**, *Escritor*
4. **Sr INONGO VI MAKOMÈ**, *Escritor*
5. **Sra Vickie Blaise ASSAKO Epse ESIMINGANA**, *Inspectora Pedagógica Nacional-Español, Yaundé*
6. **Sr Gives KENDY MANGA**, *Inspector Pedagógico Regional-Español, Duala*

---

## Contactos de referencia (para más informaciones)

- Sr Christian TIAKO YOUADJEU, *Traductor Principal, asesor pedagógico y escritor,*  
[pitou2001fr@yahoo.fr](mailto:pitou2001fr@yahoo.fr)
- Sra Nadine Flore TCHAMO TCHANGAM, *PLEG español, Instituto de Kolmesseng-Yaundé,*  
[nadinetchamo@gmail.com](mailto:nadinetchamo@gmail.com)
- Sr Cédric TEGUEDONG NGUEKEU, *PLEG español, Instituto Bilingüe de Grand-Souza,*  
[septmajorant@gmail.com](mailto:septmajorant@gmail.com)
- PEA2 Asociación, [pea2informacion@yahoo.com](mailto:pea2informacion@yahoo.com)

---

## Informaciones adicionales

**Difusión de los resultados:** se publicarán las actas del congreso.

**Valoración:** Todos los participantes recibirán un certificado de participación, un kit del participante y otros materiales.

Han firmado en Yaundé, el 15 de octubre de 2023.

**Presidenta del Comité de Organización**

Sra. Nadine TCHAMO TCHANGAM

[nadinetchamo@gmail.com](mailto:nadinetchamo@gmail.com), tel.: +237676415009

**Coordinación de ponencias**

Sr. Christian TIAKO YOUADJEU

[pitou2001fr@yahoo.fr](mailto:pitou2001fr@yahoo.fr)

**Supervisión general**

**Presidente de la Asociación PEA2 Camerún**

Dr. Gislain ESSOME LELE

[gislainlele@yahoo.com](mailto:gislainlele@yahoo.com)

**Ampliaciones :**

- SG/BEN/BERs/PEA2
- Comité d'organisation
- Ambassade d'Espagne au Cameroun
- Centre Culturel Espagnol (CCE) à Yaoundé
- Minesec/Minesup
- Universités, Collèges et Lycées
- Organismes internationaux  
(Institut Cervantes, Casa África, Mujeres Por África), SEPIE, Fundación Abriendo Caminos)
- Intéressés
- Archives.



**COLABORADORES**



PROFESORES DE ESPAÑOL DE AQUÍ Y ALLÁ

